

**Qualification Course
for Interpreters in Health Care
MERIDIAN BASIC TRAINING
REGISTRATION FORM**

Name _____

Languages Spoken _____

Address _____

City, State, Zip _____

Daytime Phone _____

E-mail _____

Questions?

Call MDtranslation at (208) 365-2622

E-mail: projects@MDtranslation.com

Early Registration:

- Enclosed is \$175.00 non-refundable registration fee, postmarked *BY*

March 1, 2019

Late Registration:

- Enclosed is \$200.00 non-refundable March 15, 2019

Multiple Language Evaluation:

- Registration includes oral interpretation evaluation of one foreign language. Enclosed is \$50.00 per additional language for interpretation evaluation of the extra languages listed above.

Mail this registration form and fees to:

MDtranslation.com
3313 W Cherry Lane PMB 434
Meridian, ID 83642

“This training has been outstanding to prepare bilingual individuals to interpret in the hospital. I encourage them to attend before they start working with us.”

Isbelia Burnham, Language Services Manager
St. Luke’s Regional Medical Center
Boise, Idaho



“I was impressed with the instructor’s professionalism and concern for each participant.”

Bill Thomas M.S.W., Director of Social Services
Portneuf Medical Center
Pocatello, Idaho



“This course was much more hands-on and effective than a week-long medical interpretation course that I attended.”

Monica Muñoz, Interpreter Coordinator
Eastern Idaho Regional Medical Center
Idaho Falls, Idaho



“The trainer combines his education and extensive experience to develop the skills of current and future interpreters. His language skills are that of a native Spanish speaker.”

Malena Rodríguez R.N., Interpreter Coordinator
Magic Valley Regional Medical Center
Twin Falls, Idaho



“The workshop is organized in such a way that novice and veteran interpreters work together and learn from each other and the presenter.”

Liz Moore, Translation Department Director
Holy Rosary Medical Center
Ontario, Oregon

Basic Training for Interpreters in Health Care



March 22-23, 2019

(A Two-Day Course in conjunction
with Idaho State University’s
Spanish for Health Care Professions)

Course Facilitator:

Christopher Dimmick

- ◆ B.A. in Spanish Translation and Interpretation
- ◆ Master level Certified Spanish Court Interpreter (Idaho, Oregon)
- ◆ Nationally Certified Medical Interpreter – Spanish (NBCMI)



www.MDtranslation.com

Who should attend?

This course is designed for bilingual individuals who are fluent in English and another language.

Why attend?

This course is the first of three training sessions to fulfill the 40-hour training requirement by numerous health care systems as well as national medical interpreter certification testing.

How do I prepare for the course?

Before the course, participants should read the following documents and come to the course prepared to discuss them:

The National Code of Ethics and the National Standards of Practice for Interpreters in Health Care

See the **Participant Resource** section <http://MDtranslation.com/training.html>

Hard copies will be provided to the participants with their training binder. Participants are also encouraged to bring a bilingual medical dictionary with them to the course.

When & where?

March 22-23, 2019
8:30 a.m. to 5:00 p.m.
Saint Luke's Meridian
520 S. Eagle Rd.
Meridian, ID 83642

Mail registration form and fees to:

MDtranslation.com
3313 W Cherry Lane PMB 434
Meridian, ID 83642

Agenda:**Ethics and Standards**

- ◆ Accuracy
- ◆ Confidentiality
- ◆ Impartiality
- ◆ Respect
- ◆ Cultural Awareness
- ◆ Modes of Interpretation
- ◆ The Interpreter's Role

Note Taking and Memory Skills

- ◆ Four memory aids according to learning styles
- ◆ Practice

Segmentation

- ◆ Skills modeling and practice

Medical Interpretation

- ◆ Skill modeling, Individual and Group Practice, Role Play, Feedback

Medical Terminology

- ◆ Latin-based word structuring
- ◆ Glossary development
- ◆ Colloquial terminology

Written Ethics Exam and Oral Evaluation for Qualification of Interpreters in Health Care

www.MDtranslation.com

Course Overview

Participants will gain extensive knowledge of the National Code of Ethics and Standards of Practice and acquire hands-on interpretation skills and practice.

Participants passing this course will be able to interpret using:

- ◆ Accuracy
- ◆ Confidentiality
- ◆ Objectivity
- ◆ Professionalism
- ◆ Appropriate Medical Terminology

Participants will be tested on ethics and medical interpretation skills in the foreign language. There is an additional testing fee for those participants who wish to be evaluated in more than one language.

Successful candidates will receive a certificate as a qualified medical interpreter. All participants will receive a certificate of completion for this medical interpretation course.

Questions?

Call: (208) 365-2622

E-mail: projects@MDtranslation.com